

Growing Faith - Creciendo en la Fe Bilingual Scope and Sequence

CCC section	Booklet title & topic <i>Also in Spanish</i>	Booklet Number	CCC article numbers
Creed 1 Credo 1	What Does Your Heart Desire? The inborn hunger for God <i>¿Cuál es el deseo de su corazón? El hambre innata de Dios</i>	1	26-49
Creed 2 Credo 2	Where Do You Meet God? God reveals a loving plan <i>¿Dónde encuentra usted a Dios? Dios revela su designio amoroso</i>	2	50-73
Creed 3 Credo 3	Why Do We Need the Church? The Church passes on divine revelation. <i>¿Por qué necesitamos la Iglesia? La Iglesia comunica la revelación divina</i>	3	74-100
Creed 4 Credo 4	How Does God Speak to Us? Scripture is the word of God <i>¿Cómo nos habla Dios? La Sagrada Escritura es la Palabra de Dios</i>	4	101-141
Creed 5 Credo 5	Do You Believe? The Response to Revelation is Faith <i>¿Cree usted? La fe es la respuesta a la revelación</i>	5	142-184
Creed 6 Credo 6	In Whom Do You Believe? The One True God <i>¿En quién cree usted? El único Dios verdadero</i>	6	185-231
Creed 7 Credo 7	What is the Love of the Trinity? God is one in three <i>¿Qué significa el amor de la Trinidad? Un solo Dios en tres personas</i>	7	232-267
Creed 8 Credo 8	How Did God Create the World? God the Creator <i>¿Cómo creó Dios el mundo? Dios el Creador</i>	8	268-324
Creed 9 Credo 9	How Are We in God's Image? God Creates Everything Seen & Unseen <i>¿Cómo estamos hechos a imagen de Dios? Dios crea todo lo visible y lo invisible</i>	9	325-373
Creed 10 Credo 10	Why Do People Turn Away from God? <i>¿Por qué las personas rechazan a Dios?</i> The reality of sin and grace <i>La realidad del pecado y la gracia</i>	10	374-421
Creed 11 Credo 11	Who Do People Say That I Am? You Are the Messiah! <i>¿Quién dice la gente que soy yo? ¡Tú eres el Mesías!</i>	11	422-483
Creed 12 Credo 12	Why Do We Honor Mary? <i>¿Por qué honramos a María?</i> Mary: Mother of God and Mother of the Church <i>María: Madre de Dios y Madre de la Iglesia</i>	12	484-511 & 963-975

Creed 13 Credo 13	What Did Christ Teach? ¿Qué enseñó Cristo? The Reign of God El Reino de Dios	13	512-570
Creed 14 Credo 14	Why Did Jesus Suffer? The Passion of Christ ¿Por qué padeció Jesús? La Pasión de Cristo	14	557-623
Creed 15 Credo 15	Why Do You Look for the Living Among the Dead? The Resurrection and the Ascension ¿Por qué buscar entre los muertos al que vive? La Resurrección y la Ascensión	15	624-682
Creed 16 Credo 16	Who Guides and Inspire You? The Holy Spirit ¿Quién lo guía y lo inspira? El Espíritu Santo	16	683-747
Creed 17 Credo 17	With Whom Do You Gather? ¿Con quién se reúne usted? The mystery of the church El misterio de la Iglesia	17	748-810
Creed 18 Credo 18	How Do You Recognize the Church? ¿Cómo reconoce usted a la Iglesia? One, Holy, Catholic, and Apostolic Una, santa, católica y apostólica	18	811-870
Creed 19 Credo 19	Who is the Church? ¿Quiénes conforman la Iglesia? Christ's Faithful: the People of the Church Los fieles de Cristo: el pueblo de la Iglesia	19	871-945
Creed 20 Credo 20	What Happens at the End of Life? ¿Qué sucede al final de la vida? Heaven, Purgatory and Hell El cielo, el purgatorio y el infierno	20	946-962 For 963-1065 see booklet #12
Sacraments 1 Sacramentos 1	What is the Liturgy? ¿Qué es la Liturgia? The Liturgy is the Work of the Trinity La Liturgia es la obra de la Trinidad	21	1066-1134
Sacraments 2 Sacramentos 2	How Does the Church Pray? ¿Cómo ora la Iglesia? The People, Places and Rites of the Liturgy Los fieles, lugares y ritos de la Liturgia	22	1135-1209
Sacraments 3 Sacramentos 3	How Do We Begin Life in the Church? ¿Cómo comenzamos nuestra vida en la Iglesia? Baptism El Bautismo	23	1212-1284
Sacraments 4 Sacramentos 4	How Does the Holy Spirit Strengthen Us? ¿Cómo nos fortalece el Espíritu Santo? Confirmation La Confirmación	24	1285-1321
Sacraments 5 Sacramentos 5	How Is Our Christian Initiation Completed? ¿Cómo culmina nuestra iniciación cristiana? Eucharist La Eucaristía	25	1322-1419

Sacraments 6 Sacramentos 6	How Does God Offer Unending Forgiveness? ¿Cómo ofrece Dios perdón inagotable? Penance and Reconciliation La Penitencia y la Reconciliación	26	1420-1498
Sacraments 7 Sacramentos 7	How Does God Heal Us? ¿Cómo nos cura Dios? Anointing of the Sick La Unción de los enfermos	27	1499-1532
Sacraments 8 Sacramentos 8	How Does God Consecrate for the Service of the Church? ¿Cómo consagra Dios a los elegidos para el servicio a la Iglesia? Holy Orders El Orden	28	1533-1600
Sacraments 9 Sacramentos 9	How Is Love Blessed and Celebrated? ¿Cómo se bendice y celebra el amor? Matrimony El Matrimonio	29	1601-1666
Moral life 1 Vida moral 1	What Makes Us Free? ¿Qué nos hace libres? We are destined for God Destinados para Dios	30	1691-1748
Moral life 2 Vida moral 2	What is Right Wrong and How Do We Know? ¿Qué es correcto? ¿Qué es incorrecto? ¿Cómo lo sabemos? Morality and Conscience Moralidad y conciencia	31	1749-1802
Moral life 3 Vida moral 3	How Do We Cultivate Virtues? ¿Cómo debemos cultivar las virtudes? Faith, Hope, and Love La fe, la esperanza y el amor	32	1803-1845
Moral life 4 Vida moral 4	What is Sin? ¿Qué es el pecado? Missing the mark No dar en el blanco	33	1846-1876
Moral life 5 Vida moral 5	How Should We Live As a Community? ¿De qué manera debemos vivir como una comunidad? Society and Human Dignity La sociedad y la dignidad humana	34	1877-1948
Moral life 6 Vida moral 6	What Ever Happened to Grace? ¿Qué recibimos por la gracia? Grace and Merit La gracia y el mérito	35	1949-2029
Moral life 7 Vida moral 7	What Does God Want? ¿Qué quiere Dios? The Magisterium and the Ten Commandments El magisterio y los Diez Mandamientos	36	2030-2082
Moral life 8 Vida moral 8	How Do We Know and Honor God? ¿Cómo podemos conocer y honrar a Dios? No strange gods: the 1 st & 2 nd commandments Amar a Dios sobre todo: El 1º y 2º Mandamientos	37	2083-2167

Moral life 9 Vida moral 9	How Do We Keep Holy the Lord's Day? ¿Cómo debemos santificar el día del Señor? Keeping holy: the 3 rd commandment Santificar las fiestas: El tercer Mandamiento	38	2168-2195
Moral life 10 Vida moral 10	What is a Household of Faith? ¿Qué es un hogar de fe? Honoring our parents: the 4 th commandment Honrar a nuestros padres: El 4 ^º Mandamiento	39	1667-1679 2196-2257
Moral life 11 Vida moral 11	How Do We Protect the Living? ¿Cómo debemos proteger la vida humana? On the taking of life: the 5 th commandment No matarás: El 5 ^º Mandamiento	40	2258-2330
Moral life 12 Vida moral 12	How Can We Live in Love? ¿Cómo podemos vivir en amor? Called to chastity: the 6 th & 9 th commandments Un llamado a la castidad: El 6 ^º y 9 ^º Mandamientos	41	2331-2400 & 2514-2533
Moral life 13 Vida moral 13	When Do We Have Too Much? ¿Cuándo tenemos demasiado? Possessions, greed, and generosity: the 7 th & 10 th commandments Los bienes, la avaricia y la generosidad: El 7 ^º y 10 ^º Mandamientos	42	2401-2463 & 2534-2557
Moral life 14 Vida moral 14	How Do We Tell the Truth? ¿De qué manera decimos la verdad? Honesty: the 8 th commandment La honestidad: El 8 ^º Mandamiento	43	2464-2513
Prayer 1 Oración 1	What is Prayer? ¿Qué es la oración? Called to an encounter with God Llamados a un encuentro con Dios	44	2558-2597
Prayer 2 Oración 2	How Do We Pray? ¿Cómo debemos orar? Forms of prayer Formas de oración	45	2598-2649
Prayer 3 Oración 3	How Does God Speak to Us in Prayer? ¿Cómo nos habla Dios durante la oración? The wellsprings of prayer El manantial de la oración	46	2650-2696
Prayer 4 Oración 4	How Do We Become Persons of Prayer? ¿Cómo llegamos a ser personas de oración? Ways to pray & obstacles to prayer Las formas de orar y los obstáculos de la oración	47	2697-2758
Prayer 5 Oración 5	What is the Lord's Prayer? ¿Qué es la Oración del Señor? Praying as Jesus Taught Orar como Jesús enseñó	48	2759-2865